

## 70 Concorso AsLiCo per giovani cantanti lirici - 2019 70<sup>th</sup> AsLiCo Competition for Young Opera Singers - 2019

bandito da announced by



d'intesa con in cooperation with





con il patrocinio di with support from





#### 70° Concorso AsLiCo per Giovani Cantanti Lirici Como, 3-6 gennaio 2019

## LA COMMISSIONE GIUDICATRICE

#### Dominique Meyer (Presidente)

Direttore, *Director*Wiener StaatsOper

#### Nicole Braunger

Direttore Artisitco, *Artistic Director* Badisches Staatstheater, Karlsruhe

## Jacopo Brusa

Segretario Artistico, Artistic Officer Fondazione Teatro Fraschini, Pavia

#### Vincenzo De Vivo

Direttore Artistico, *Artistic Director* Fondazione Pergolesi Spontini, Jesi

#### Umberto Fanni

Direttore Generale, *General Director* Royal Opera House Muscat

#### Toni Gradsack

Responsabile delle Compagnie di Canto, *Casting Manager* Fondazione Teatro alla Scala, Milano

#### Giovanna Lomazzi

Vice Presidente, Vice President Teatro Sociale - AsLiCo, Como

#### Fortunato Ortombina

Sovrintendente, *General Manager* Teatro La Fenice, Venezia

### Paolo Pinamonti

Direttore Artistico, Artistic Director Teatro di San Carlo, Napoli

#### Christina Scheppelmann

Sovrintendente e Direttore Artistico, General Manager and Artistic Director
Gran Teatre del Liceu, Barcelona

#### Giovanni Vegeto

Direttore Generale, *General Director* Teatro Sociale - AsLiCo, Como Via Bellini, 3 22100 Como - Italia tel +39.031.270171 - fax +39.031.271472 concorsoaslico@aslico.org - **ASLICO.ORG** 



## 70° CONCORSO ASLICO PER GIOVANI CANTANTI LIRICI 2019

LA SONNAMBULA

di Vincenzo Bellini

CONCORSO PER RUOLI (europeo) Stagione lirica tradizionale

**GUGLIELMO TELL di Gioachino Rossini** (Versione francese 1829) (Versione italiana 1831)

Guglielmo Tell / Guillaume Tell baritono Amina soprano Elvino Arnoldo / Arnold tenore tenore Rodolfo basso Matilde/ Mathilde soprano Lisa soprano Un pescatore/ Ruodi tenore Gualtiero/ Walter - Gessler basso

CONCORSO VOCI EMERGENTI (internazionale)

#### Altre attività dell'AsLiCo

Festival Como Città della musica Concerti lirico-sinfonici Opera Education OPERA DOMANI

L'ELISIR D'AMORE di Gaetano Donizetti

Adina soprano
Nemorino tenore
Belcore baritono
Dulcamara basso buffo

Il Concorso AsLiCo per Giovani Cantanti Lirici si articola in due sezioni:

- Sez. A: per ruoli delle opere che saranno allestite nell'ambito della Stagione Lirica Tradizionale 2019/20 di OperaLombardia e del progetto Opera domani
- Sez. B: **per voci emergenti**, che prenderanno parte alle attività dell'AsLiCo, quali il Festival Como Città della Musica, Opera Education, i concerti lirico-sinfonici Possono partecipare al Concorso Sez. A uomini e donne europei che alla data del 1° gennaio 2019 non abbiano compiuto 32 anni e al concorso Sez. B uomini e donne di ogni nazionalità che alla data del 1° gennaio 2019 non abbiano compiuto 28 anni. All'atto dell'iscrizione, il cantante dovrà scegliere per quale sezione intende presentarsi.

Il Concorso è strutturato in due fasi:

Preselezioni, che si svolgeranno in Italia e all'estero secondo il calendario di cui all'Art. 2;

Selezioni (Eliminatoria, Semifinale e Finale) che si svolgeranno presso il Teatro Sociale di Como dal 3 al 6 gennaio 2019.

Verranno ammessi alle Selezioni coloro che avranno superato le Preselezioni.

#### ART. 2

Il calendario delle Preselezioni nel dicembre 2018 è il seguente:

Barcellona, Fundació del Gran Teatre del Liceu – 5 dicembre
Palermo, Teatro Massimo – 7 dicembre
Lussemburgo, Sequenda C/O Salle de Concerts Arca de Bertrange, Luxembourg – 9 dicembre
Zagabria, Teatro Nazionale Croato di Zagabria – 10 dicembre
Vienna, Staatsoper – 11 dicembre
Roma, Accademia Filarmonica Romana – 12 e 13 dicembre
Como. Teatro Sociale – 17 e 18 dicembre

I candidati saranno tempestivamente informati del luogo, del giorno e dell'ora della Preselezione. Nel caso in cui il numero degli iscritti ad una delle Preselezioni fosse inferiore a 10, i candidati potranno essere convocati in un'altra delle sedi previste.

#### ART. 3

A Preselezioni avvenute, le Selezioni, articolate in tre fasi, si svolgeranno a Como, con il seguente calendario:

Eliminatoria, 3 e 4 gennaio 2019

Semifinale, 5 gennaio 2019

Finale, 6 gennaio 2019

I candidati ammessi alle Selezioni dovranno presentarsi per l'appello il 3 gennaio 2019 alle 10.30 presso il Teatro Sociale, via Bellini 3, Como.

Il Concorso avrà inizio con le operazioni di estrazione della lettera alfabetica che definirà l'ordine di chiamata della prova eliminatoria. La Commissione comunicherà ai candidati le proprie decisioni a conclusione di ciascuna delle tre prove del Concorso: Eliminatoria, Semifinale e Finale. Le prove semifinale e finale sono aperte al pubblico. La Commissione potrà decretare più di un vincitore per ogni ruolo a Concorso e avrà la facoltà di dichiarare dei cantanti 'idonei', come meglio specificato al successivo articolo 10. Il giudizio della Commissione è insindacabile.

#### MODALITÀ D'ISCRIZIONE

#### ART. 4

Il candidato dovrà compilare e sottoscrivere il modulo d'iscrizione e corredarlo dei seguenti allegati:

- a) copia del documento d'identità
- b) dettagliato curriculum artistico
- c) attestazione del versamento di 70 Euro.

Il versamento della tassa d'iscrizione va effettuato al momento dell'iscrizione secondo una delle seguenti modalità:

- a) pagamento on-line con carta di credito (aslico.org)
- b) bonifico bancario sul conto corrente intestato a:

#### AsLiCo

Cassa Rurale ed Artigiana di Cantù - BCC Filiale di Como - Piazza Grimoldi 8 - 22100 Como IBAN IT13V084301090000000261177 BIC ACARIT22 La tassa d'iscrizione dà diritto a partecipare al Concorso, sin dalla fase della Preselezione, previa rispondenza dei requisiti di cui all'art. 1, e non è in alcun caso rimborsabile.

Le domande d'iscrizione dovranno essere inviate entro il 27/11/2018 con una delle seguenti modalità:

- a) on-line sul sito aslico.org
- b) via mail all'indirizzo: concorsoaslico@aslico.org
- c) tramite raccomandata al sequente indirizzo (farà fede la data del timbro postale):

Alla c/a Federica Giglio 70° Concorso Aslico Via Bellini, 3 - 22100 Como

L'AsLiCo non terrà conto delle domande prive della documentazione richiesta e si riserva il diritto di chiedere conferma dell'autenticità della copia dei documenti allegati, accertandosi della veridicità delle dichiarazioni.

A tutti i finalisti verrà riconosciuto un rimborso spese forfettario di Euro 150.

#### COMMISSIONE GIUDICATRICE CONCORSO

#### ART. 5

La Commissione Giudicatrice del Concorso sarà composta di diritto da due rappresentanti dell'AsLiCo, uno indicato dalla Fondazione Teatro alla Scala, uno dai Teatri di OperaLombardia e da esponenti del mondo musicale internazionale. Fra essi l'AsLiCo nominerà il Presidente. L'AsLiCo potrà inoltre designare uno o più membri supplenti nel caso d'impossibilità dei commissari già designati a partecipare ad una fase del Concorso. I membri supplenti potranno essere scelti liberamente dall'AsLiCo senza tenere conto dell'appartenenza degli stessi ad uno degli Enti sopra indicati.

#### PROGRAMMA E SVOLGIMENTO CONCORSO

#### ART. 6

I candidati dovranno presentare l'intero programma a memoria e in lingua originale.

Per l'opera Guglielmo Tell sono ammesse entrambe le versioni: quella in francese del 1829 (libretto di Étienne de Jouy e Hippolyte-Louis-Florent Bis); e quella in italiano del 1831 (libretto di Calisto Bassi).

#### Sezione A - Concorso per ruoli

Il cantante dovrà scegliere per quale ruolo/i presentarsi tra le opere a concorso. Ogni candidato potrà presentarsi per non più di due ruoli, anche appartenenti ad opere diverse a concorso.

Il candidato dovrà presentare:

- a) l'intero ruolo scelto delle opere a Concorso (Allegato A).
- b) quattro arie, di cui almeno due tra quelle elencate nell'Allegato B. Le arie non devono appartenere alle opere a Concorso per le quali si presenta.

#### Sezione B - Concorso emergenti

Il cantante dovrà presentare cinque arie a scelta, di cui alemeno due tra quelle elencate nell'Allegato B, che mettano in evidenza le proprie capacità tecnico-vocali e interpretative.

Eventuali variazioni al programma presentato dovranno essere comunicate per iscritto prima della Preselezione.

#### ART. 7

Alla preselezione, il candidato eseguirà uno o più brani previsti dal programma, di cui uno a sua scelta. Durante le fasi successive del Concorso, il candidato canterà uno o più brani a scelta della Commissione. I candidati ammessi alla Finale sosterranno inoltre un colloquio conoscitivo con la Commissione.

#### ART. 8

In tutte le prove del Concorso, i concorrenti saranno accompagnati al pianoforte dal maestro collaboratore designato dall'AsLiCo.

#### ART. 9

Potranno partecipare al Concorso anche i cantanti vincitori, idonei e finalisti delle precedenti edizioni del Concorso AsLiCo. Essi saranno ammessi direttamente alla Prova Eliminatoria.

#### VINCITORI E IDONEI

#### ART. 10

#### Sezione A

I vincitori dovranno frequentare i corsi propedeutici e di perfezionamento, tenuti da docenti di fama internazionale, finalizzati alla preparazione delle opere della Stagione Lirica Tradizionale dei Teatri di OperaLombardia e del Progetto Opera domani. I vincitori si impegnano a sostenere i rispettivi ruoli nell'ambito delle produzioni delle opere e a non esequirli prima delle recite programmate nella stagione 2019/20

La Commissione potrà riconoscere il titolo di idoneità ai candidati che abbiano dimostrato un buon livello tecnico-interpretativo generale, sebbene non del tutto corrispondente al ruolo a concorso. Tali candidati giudicati 'idonei' potranno essere invitati a partecipare ai corsi propedeutici e di perfezionamento e, previa ulteriore verifica dell'AsLiCo, potranno prendere parte alle attività musicali promosse dall'AsLiCo.

#### Sezione B

I vincitori dovranno frequentare i corsi propedeutici e di perfezionamento e, previa ulteriore verifica della Commissione Artistica dell'Associazione, potranno prendere parte alle attività musicali promosse dall'AsLiCo: Festival Como Città della Musica, Opera Education, concerti lirico-sinfonici, nonché altri ruoli nella Stagione Lirica Autunnale.

#### CORSI E ATTIVITÀ ARTISTICA

#### ART. 11

L'AsLiCo organizzerà al Teatro Sociale di Como i corsi propedeutici e di perfezionamento finalizzati alle produzioni, nei seguenti periodi:

dal 15 gennaio al 5 febbraio 2019 (Opera domani)

dal 20 marzo al 20 luglio 2019

dal 1 settembre al 15 settembre 2019

e l'attività di produzione nei seguenti periodi:

dal 6 febbraio al 6 giugno 2019 (Opera domani)

dal 4 giugno al 20 luglio 2019 (Festival Como Città della Musica)

dal 1 settembre 2019 al 30 gennaio 2020 (OperaLombardia)

Il mancato rispetto dell'obbligo di sostenere i ruoli nell'ambito delle suddette produzioni e di partecipare ai corsi comporta la revoca del titolo di vinicitore del Concorso e il riconoscimento a favore dell'AsLiCo di una penale convenzionale pari al 50% dei compensi stabiliti per il periodo dei corsi e per le produzioni, salvo il maggior danno.

#### ART. 12

L'opera L'elisir d'amore verrà rappresentata nell'ambito del progetto Opera domani (XXIII edizione) che prevede la partecipazione attiva alle recite di bambini e ragazzi fino ai 14 anni. L'opera sarà eseguita in una versione ridotta nella durata (70 min.) e nell'organico orchestrale.

#### ART. 13

A tutti i vincitori e agli idonei invitati a partecipare ai corsi, sarà corrisposta una borsa di studio settimanale di 300,00 Euro netti. Il diritto alla borsa di studio sarà subordinato alla regolare partecipazione ai corsi, per i guali è previsto l'obbligo di freguenza.

Ai vincitori e idonei impegnati nei ruoli delle opere programmate della stagione lirica verrà corrisposto un ulteriore compenso pari a:

5.000,00 Euro lordi per la produzione inserita nell'ambito del Progetto Opera domani relativamente alla tournée da febbraio a giugno, oltre 2.000,00 Euro netti di borse di studio per la preparazione dell'opera:

6.000,00 Euro lordi per ogni produzione autunnale della Stagione Lirica Tradizionale.

I compensi dei vincitori della Sezione B saranno commisurati alla effettiva partecipazione alle attività dell'AsLiCo che verrà definita in seguito.

Nulla sarà dovuto al vincitore che interpreterà all'interno della stessa opera altri ruoli o coperture diversi dal ruolo vinto. In caso di partecipazione alle produzioni della Sez. A. ai vincitori della Sez. B. verranno corrisposti i medesimi compensi spettanti ai vincitori della Sez. A.

Ai compensi sopraindicati saranno applicate le ritenute fiscali e contributive previste dalla legge.

Per la produzione di Opera domani, l'AsLiCo provvederà all'alloggio dei vincitori e degli idonei per l'attività che si svolgerà fuori dalle province di Milano e Como. Per le produzioni autunnali, l'AsLiCo provvederà all'alloggio dei vincitori e degli idonei per l'attività che si svolgerà fuori dalla Lombardia.

#### ART. 14

L'AsLiCo si riserva il diritto di riprendere, registrare e trasmettere le prove Semifinale e Finale e le recite delle produzioni dell'AsLiCo senza riconoscere alcun compenso ai partecipanti.

#### ART. 15

L'AsLiCo potrà completare i ruoli che risulteranno scoperti con gli idonei della Sezione A, nonché con vincitori della Sezione B, con vincitori di precedenti Concorsi AsLiCo, con allievi dei Centri di Perfezionamento per cantanti lirici di altre istituzioni musicali internazionali, con vincitori di Concorsi realizzati nell'ambito UE, con elementi selezionati in audizioni organizzate dall'AsLiCo stessa.

#### ART. 16

Il presente regolamento è da intendersi per entrambe le sezioni, ove non specificato diversamente.

Il regolamento del Concorso ha valore legale nel testo in lingua italiana. In caso di contestazione è competente il Foro di Milano.

Ai sensi dell'art. 10, I comma, della legge 31/12/96 n. 675, i dati personali forniti dai candidati saranno raccolti presso l'AsLiCo per le finalità di gestione del Concorso. L'interessato gode dei diritti di cui all'art. 13 della citata legge.



## 70th ASLICO COMPETITION FOR YOUNG OPERA SINGERS 2019

**COMPETITION FOR OPERA ROLES** 

(European)

Opera season

GUGLIELMO TELL by Gioachino Rossini

(French version 1829) (Italian version 1831)

Guglielmo Tell / Guillaume Tell baritt
Arnoldo/ Arnold teno
Matilde/ Mathilde sopra
Un pescatore/ Ruodi teno
Gualtiero/ Walter - Gessler bass

baritone Amina tenor Elvino soprano Rodolfo tenor Lisa

soprano tenor bass soprano

LA SONNAMBULA

by Vincenzo Bellini

OPERA DOMANI

L'ELISIR D'AMORE by Gaetano Donizetti

Adina soprano Nemorino tenor Belcore bariton Dulcamara basso b

COMPETITION FOR EMERGING VOICES (INTERNATIONAL)

#### ASLICO OTHER ACTIVITIES

Festival Como Città della musica Vocal-symphonic Concerts Opera Education

#### GENERAL RULES AND REGULATIONS

#### ART. 1

The AsLiCo Competition for Young Opera Singers is divided into two sections: +

- Section A: for roles of the operas produced within the traditional 2019/20 Opera Season of the theatres members of OperaLombardia and Opera domani project;
- Section B for emerging voices, that will take part in the activities of AsLiCo, such as Festival Como Città della Musica, Opera Education, vocal-symphonic concerts.

The Competition - Section A - is open to European men and women that as of January 1, 2019 are under the age of 32 and the Competition - Section B - is open to men and women of any nationality that as of January 1, 2019 are under the age of 28. When applying, contestants must decide in which section they want to take part in the Competition.

The Competition is structured in two stages:

Preselection auditions, that will take place in Italy and around Europe;

Selection auditions (Eliminations, Semi-Finals and Finals) that will be held at Teatro Sociale of Como from January 3 -6 2019.

To proceed to the Selection phase of the Competition, all contestants must first pass the Preselection stage.

#### ART. 2

The schedule of Preselections in December 2018 is defined as follows:

Barcellona, Fundació del Gran Teatre del Liceu – 5 dicembre Palermo, Teatro Massimo – December 7<sup>th</sup> Lussemburgo, Sequenda C/O Salle de Concerts Arca de Bertrange – December 9<sup>th</sup> Zagabria, Teatro Nazionale croato di Zagabria (HNK Zagreb) – December 10<sup>th</sup> Vienna, Staatsoper – December 11<sup>st</sup> Roma, Accademia Filarmonica Romana – December 12<sup>nd</sup> and 13<sup>rd</sup> Como. Teatro Sociale – December 17<sup>th</sup> and 28<sup>th</sup>

Candidates will be informed in a timely fashion at what time they should present themselves for their Preselection audition. Should fewer than 10 candidates register for any one of the Preselection audition sites, these candidates may be asked to attend one of the other scheduled Preselection venues.





#### ART. 3

After Preselections, the Selections, divided in three rounds, will take place in Como, as follows: Eliminations,  $3^{rd}$  and  $4^{th}$  January 2019 Semi-Finals,  $5^{th}$  January 2019 Finals,  $6^{th}$  January 2019

The candidates selected to advance to the Selections must present themselves on January 3rd, 2019 at 10:30 at Teatro Sociale, via Bellini 3, Como.

The Competition will begin with an alphabetical lottery deciding the order of call for the Elimination Round. The panel of judges will inform candidates of their decisions at the end of each of the three competition rounds: Eliminations, Semi-Finals and Finals. Semi-Finals and Finals are public. The Panel of Judges may declare more than one winner for each role in the competition. The Panel of Judges may also declare candidates as 'honourable-mention' awardees, as indicated in Art. 10. The decisions of the Panel of Judges is binding.

#### REGISTRATION

#### ART. 4

The Application Form must be completed legibly and in full and must be signed by the candidate. A valid application form must be accompanied by the following documents:

- a) Copy of a valid identification document
- b) Detailed professional curriculum
- c) Registration fee of 70 Euro.

The payment of the registration fee can be made with:

- a) Credit card via the internet (aslico.org)
- b) Bank transfer on the following account:

#### AsLiCo

Cassa Rurale ed Artigiana di Cantù - BCC Filiale di Como - Piazza Grimoldi 8 - 22100 Como IBAN IT13V084301090000000261177 BIC ACARIT22 The registration fee must be paid before to the Preselection audition, prior accomplishing all the requisites mentioned in Art. 1, and in any case is non-refundable.

The Application Form with all supporting materials and payment must be postmarked on or by November 27th, 2018 and sent as hereafter:

- a) online on aslico.org
- b) by e-mail at: concorsoaslico@aslico.org
- c) by post to the following address:

Federica Giglio 70° Concorso Aslico Via Bellini, 3 22100 Como

AsLiCo has the right to waive the issue of privacy of the documentation requested and will only consider applications submitted with all requested supporting materials. AsLiCo reserves the right to request confirmation of authenticity of the copies of documents attached to the application form and to verify the validity of the documentation.

All finalists will be refunded of a lump sum of 150 Euro for the expenses

#### PANEL OF JUDGES FOR THE COMPETITION

#### ART. 5

The Panel of Judges for the Competition will be comprised of two representatives from AsLiCo, one suggested by Fondazione Teatro alla Scala, one from the theatres belonging to OperaLombardia and from international music experts. AsLiCo will nominate one of the above mentioned representatives as Chairman. AsLiCo may appoint one or more substitute members in the event that one or more of the designated members are unable to attend a stage of the Competition. AsLiCo may freely nominate substitute members, without taking into account the substituted representative's membership in any of the aforementioned organizations.





#### PROGRAMME AND COMPETITION PROCEDURES

#### ART. 6

The entire programme must be sung by memory and in the original language.
For the opera *Guglielmo Tell* both French (1829 – librettist Étienne de Jouy e Hippolyte-Louis-Florent Bis); and talian version (1831 – librettist Calisto Bassi) are admitted.

#### Section A - Competition for opera roles

All candidates must choose for which role/s they are auditioning. Each candidate may audition for no more than two roles, even if these roles are in different operas.

All candidates must present:

- a) the complete role of the operas chosen in the Competition (see Schedule A).
- b) four arias, at least two of which chosen from the list in Schedule B. The arias should not be taken from the operas in the competition for which the candidates are presenting themselves.

#### Section B - Competition for emerging voices

All candidates must present five arias, at least two of which chosen from the list in Schedule B, that showcase their technical, vocal and performing qualities.

Any changes to the programme sholud be comunicated in writing before the audtion.

#### ART. 7

At the Preselection audition, the candidate will perform one or more arias from their chosen list of repertoire. During the later phases of the Competition, candidates will perform one or more arias as selected by the Panel of Judges. All candidates progressing to the Final Stage will attend an interview with members of the Jury.

#### ART. 8

At all stages of the Competition, candidates will be accompanied by a pianist appointed by AsLiCo.

#### ART. 9

Past winners, honourable-mention awardees, and finalists from previous competitions organized by AsLiCo may take part in the Competition. They will be admitted directly to the Eliminations.

#### WINNERS AND HONOURABLE MENTION

#### ART. 10

#### Section A

The winners are required to attend both training courses and preparatory courses for all scheduled operas. The winners will then perform their chosen roles in productions of the operas promoted by OperaLombardia and within Opera domani project. All winners chosen to perform one or more roles during the 2019/20 season are obligated to premiere that chosen role with OperaLombardia.

The Jury may grant an 'honourable-mention' award to those participants who demonstrate outstanding potential in terms of technique and performing ability. This award may not necessarily correspond to the performance of the role auditioned for in the competition. Those candidates awarded 'honourable-mention' may be invited to attend the preparatory courses and may, after further examination by AsLiCo, take part in the musical activities programmed by AsLiCo.

#### Section B

The winners are required to attend both training courses and preparatory courses and may, after further examination by AsLiCo, take part in the musical activities programmed by AsLiCo: Festival Como Città della Musica, Opera Education, vocal-symphonic concerts, as well as other roles in the autumn opera season.

#### COURSES AND ARTISTIC ACTIVITIES

#### ART. 11

AsLiCo will provide training and opera preparation courses at Teatro Sociale di Como on the following dates and times:

from 15th January to 5h February 2019 (Opera domani)

from 20th March to 20th July 2019

from 1st September to 15th September 2019

The productions are scheduled for the following dates:

from 6<sup>th</sup> February to 6<sup>th</sup> June 2019 (Opera domani)

from 4th June to 20th July 2019 (Festival Como Città della Musica)

from 1st September 2019 to 30th January 2020 (OperaLombardia)

Failure to participate in all courses and contracted opera productions will result in a penalty payable to AsLiCo of 50% of the total of the awarded studygrant as well as compensation for any additional loss sustained.

#### ART. 12

L'elisir d'amore. Una fabbrica di idee will be produced within the 2019 Opera domani project (XXIII edition). The mentioned project is dedicated to young students aged up to 14. For that reason the opera will be reduced to 70 minutes, also the orchestra instrumentation will be reduced.

#### ART. 13

All winners and 'honourable-mention' awardees will receive a weekley study-grant of 300.00 Euro net.

The right to this grant is dependent upon regular attendance at all preparatory courses deemed obligatory by AsLiCo.

In addition to the above-mentioned remuneration, singers involved in the operas programmed in the opera season will receive payment for roles performed, as follows:

5.000,00 Euro gross for participation in the Opera domani project production, as to the February-June tour; as well as a study grant of 2.000,00 Euro net for the study period of the title.

6.000,00 Euro gross for performances of the role won in the competition in all Fall productions.

Remuneration of the winners of Section B will be proportioned to the real participation in AsLiCo activities and will be defined later on. In case of par-

21

ticipation to the production of Section A, winners of Section B will receive the same remuneration of winners of Section A.

No payment is received by the performer if she/he performs or covers multiple roles within the same opera differing from the role won.

The above amounts will be subject to tax and social security deductions in accordance with the law.

For the Opera domani production, AsLiCo will provide lodging for winners and 'honourable-mention' awardees for any performances held outside the provinces of Milan and Como. For the Fall productions, AsLiCo will provide lodging to winners and 'honourable-mention' awardees for any performances held outside Lombardy.

#### ART. 14

AsLiCo reserves the right to film, record, and broadcast the Semi-Final and Final stages of the Competition as well as all performances included in the competition without payment to the participants.

#### ART. 15

AsLiCo may fill roles left uncast with 'honourable-mention' awardees of Section A, as well as with winners of Section B or of previous AsLiCo competitions, with students at specialized centres for opera singers in other international music Institutes, with winners of competitions held under the auspices of the EU, and with individuals chosen at auditions organized by AsLiCo itself.

#### ART. 16

All requirements outlined in the Rules and Regulations are valid for both Sections A and B, unless otherwise stated.

The regulations for the Competition shall be legally binding in the Italian language version. Any disputes regarding these regulations shall be brought before the Court of Milan. Pursuant to Article 10, sub-section 1 of Law no.675 of 31/12/96, the personal details supplied by the candidates shall be collected by AsLiCo for the purpose of running the Competition. All interested parties shall be entitled to the rights specified in Article 13 of the aforesaid law.



#### 1950

Margherita Casals Anselmo Colzani Pier Miranda Ferraro Gigliola Frazzoni Renato Gavarini Agostino Lazzari Paolo Pedani Luigi Pontiggia Teodoro Rovetta Giorgio Tozzi

Carlo Bergonzi Otello Borgonovo Nunzio Gallo Maria Luisa Gavioli Jolanda Mancini Dino Mantovan Paolo Montarsolo Flyira Ramella Annamaria Rovere

Belen Amparan Virgilio Carbonari Anita Cerquetti Angelo Lo Forese Tulio Pane Franco Pugliese Lino Puglisi

Franco Ricciardi

Giuseppe Zecchilo

Renata Scotto

Edv Amedeo Armanda Bonato Margherita Bonetti Ruggero Bondino Agostino Ferrin Clara Foti Giulio Fioravanti Mirella Parutto Adriana Lazzarini Claudia Parada

1954

Luis Alva

Dino Dondi

Daniele Barioni

Giovanni Foiani

Carlo Meliciani

Carlo Perucci

Felice Schiavi

Biancamaria Berini

Biancamaria Cason

Giuseppe Gismondo

Giuliana Tavolaccini

Giuseppe Lamacchia

Franco Bordoni

Anita Caminada

Lorenzo Gaetani

Renata Garazioti

Limbania Leoni

Piero Capuccilli

Gastone Limarilli

Adriana Martino

Michele Molese

Marco Stecchi

Laura Zanini

1957

1956

1955

Marcella De Osma

1958 Mirella Freni Vladimiro Ganzarolli Bonaldo Giaiotti

Adriana Maliponte Angelo Nosotti Luciana Rezzadore Luciano Saldari

#### 1959

Federico Davià Mirella Fiorentin Umberto Grilli Mario Guggia Bruno Prevedi Flora Rafanelli

#### 1960

Leonida Bergamonti Pietro Bottazzo Gianpaolo Corradi Rosa Laghezza Alfonso Marchica Orianna Santunione

#### 1961

Pio Bonfanti França Fabbri Navia M. Goltara Gianni Maffero Carlo Menippo Licinio Montefusco Rita Orlandi Giovanna Santelli Franco Tagliavini

1962 Giorgio Grimaldi Maria Luisa Nave Annamaria Pizzoli Elena Zilio

1963 Celestina Casapietra Maria Chiara

Susanna Ghione Giancarlo Luccardi Gianfranco Pastine Adele Romano Nicola Troisi

#### 1964

Maddalena Bonifacio Ida Bormida Franco Federici Enrico Fissore Ottavio Garaventa Tino Nava

#### 1965

1966

Fulvia Ciano Gabriella Ravazzi Bernardino Trotta

Carlo Gaifa Maria Maddalena Nicola Martinucci Gabriella Mazza Aida Meneghelli Wilma Vernocch

1967 Gianna Amato Renato Cazzaniga Milena Dal Piva Carlo Del Bosco

## 1968

Anna Baldasserini Carlo Oggioni Fiorella Pediconi

#### 1969

Vincenzo Puma Katia Ricciarelli Vittorio Terranova Giorgio Zancanaro

## Adriana Ciani

Max Renè Cosotti

Gianfranca Ostini

Antonio Salvadori

Luisella Zampieri

Paolo Barbacini

Silvana Bocchino

Lauretta Brovida

Andrea Elena

Franco Giovine

Renzo Musacci

Ambrogio Riva

Rita Antoniazzi

Enrico Marini

Antonio Mascitti

Maurizio Barbacini

Giuliano Ciannella

Gianfranco Privitello

Stella Silva

Ettore Nova

Carmen Stara

Carlo Zardo

1972

1973

Laura Eoli

Wally Selio

1974

1975

1971

Maura Aliboni Luigi De Corato Melchiade Garavelli Hendrika Porati

1976

1977 Simone Alaimo Maria Cristina Billard Adelina Scarabelli Franco Sioli

Gianluigi Senici

John Van Zelst

Giuseppina Stefanini

#### 1978

Maurizio Barbacini Pietro Ballo Antonietta Pianezzola Fabrizia Sbrozzi

#### 1979

Annamaria Fichera William Matteuzzi Giancarlo Tosi Maria Trabucco Margherita Vivian

### 1980

Giuseppe Lamazza

### 1981

Valeria Baiano Adele Cossi Franco De Grandis Laura Manetto Delfo Menicucci Martina Musacchio



Luigi Petroni Fiorella Prandini Giorgio Tieppo

#### 1982

Patrizia Callegarini Renata Daltin Giuseppe Fallisi Michele Farruggia Giuseppe Gillio Vitalba Mosca Paola Romanò Cristina Rubin

#### 1983

Antonella Banaudi Nicoletta Curiel Virginia Guarino Silvana Manga Giuseppe Riva Silvana Silbano Adelisa Tabiadon Anna Vandi

#### 1984

Marina Bottacin Carmelo Caruso Paolo Coni Mario Malagnini M. Antonio Pauluzzo Maria Cristina Zanni

#### 1985

Susanna Anselmi Mario Carrara Claudia Clarich Rosalba Colosimo Paolo Gavanelli Michele Pertusi

Alessandra Ruffini Caterina Troqu Röhrich Claudio Zancopè

Claudia N. Bandera

Alessandra Mantovani

Gianfranco Valentini

Silvia Chiminelli

Carlo Colombara

Silvia Da Ros

Valeria Esposito

Rosa Maria Orani

Francesco Piccoli

Giuseppe Sabbatini

Fernanda Frongia

Annalisa Merani

Filippo Piccolo

Renzo Rovedi

Daniele Tonini

Vincenzo Alaimo

Mauro Buda

Elisabetta Andreani

Domenico Colaianni

Regina De Ventura

Carla Di Censo

Marzio Giossi

Liliana Oliveri

Patrizia Macrelli

Francesca Pedaci

Michela Remor

1989

Maria Pia Piscitell

Fabio Previati

Orfeo Zanetti

1988

1986

1987

#### 1990

Donato Tota

Franco Traverso

Giorgio Zappaterra

Gemma Bertagnolli Daniela Bruera Donato Di Stefano Liliana Marzano Antonio Stragapede

#### 1991

Maria Billeri Daniele Gaspari Antonella Nappa Sandra Pario Rachele Stanisci

#### 1992

Davide Baronchelli Marina Fratarcangeli Donatella Lombardi Alessandra Palomba Matteo Peirone Gianluca Sorrentino

#### 1993

Antonio Abete Antonio Lemmo Graziella Merrino Patrizia Patelmo

#### 1994

Luca Dordolo Andrea La Rosa Carlo Morini Paola Quagliata Maria José Trullu Franco Vassallo

Rita Cammarano Anna Chierichetti Roberto Miani Javier Palacios Carmen Serrano Stefano Secco Teriae Sirolli

1995

1996 Orla Bovlan John Daszak Mark Milhofer Gaetano Motta Riccardo Novaro Gabriella Sborgi Piero Terranova

## 1997

Chiara Chialli Alberto Fraschina Enrico Marabelli

## 1998

Marzia Giaccaia Mirko Guadagnin Alison Kettlewell Luciano Miotto Antonia Maria Sotgiu Muriel Tomao

1999 Loredana Arcuri Manuela Giacomin Ambrogio Maestri Maura Menghini

#### 2000 Le Comte Ory Mariola Cantarero La Contessa

La bohème Sabrina Vianello Musetta Giorgio Caoduro Schaunard

#### 2001 La Clemenza di Tito

Luigi De Donato Publio Sabina Willeit Sesto Falstaff Nadia Vezzù Alice Oliviero Giorgiutti

#### 2002 Gualielmo Tell

Ford

Beatrice Greggio Matilde

## Les contes d'Hoffmann

Federico Lepre Franz Burcu Uyar Olimpia Sylva Cmugrova Nicklausse L'Italiana in Algeri Marina De Liso Isabella Alessia Sparacio Isabella

Woitek Gierlach

Mustafà

#### 2003 Idomeneo

Lucia Cirillo Idamante Cristina Baggio Elettra Eugenia Braynova Stefanna Kybalova

## Orfeo ed Euridice

Damiano Salerno Albert Silvia Beltrami Charlotte Serena Gamberoni Sophie L'elisir d'amore Giulio Mastrototaro Belcore Serena Gamberoni Adina L'elisir d'amore (Opera domani) Filippo Adami Nemorino Federica Giansanti Adina La traviata

# Eugenia Bravnova Amore 2004 Werther Violetta

Loukia Spanaki Damiano Salerno Germont





2005

Le nozze di Figaro Paola Gardina

Cherubino Alessandro Luongo Conte

#### 2006

Don Giovanni Gezim Myshketa Don Giovanni / Leporello J. Francisco Gatell Abre Don Ottavio

#### 2007

Lucia di Lammermoor Camillo Facchino

Edgardo Così fan tutte

Giuseppina Bridelli

Alessia Nadin Dorabella

#### 2008 Falstaff

Costantino Finucci Ford Romina Tomasoni Quickly

### Don Pasquale

Ilina Mihaylova Norina Davide Bartolucci Malatesta

#### Così fan tutte (Opera domani) Mirko Quarello

Don Alfonso Valeria Tornatore Dorabella

2009

La bohème Jessica Rose Cambio

Mimì Gülbin Kunduz Mimì Valdis Jansons

Francesco Landolfi Marcello

## 2010

La Cenerentola Chiara Amarù

Anaelina Carmen Topciu Angelina Serban Gheorghe Vasile

Dandini La sonnambula Marina Bucciarelli

Amina Lupus in fabula

(Opera domani) Flide De Matteis Larivera Luna

2011 Il barbiere di Siviglia Roberto Lorenzi

Il cappello di paglia di Firenze Filippo Fontana

Beaupertuis Emergenti Valentina Nafornita

soprano Veronica Senserini soprano

Florentina Soare

Romeo Damiana Mizzi

Lucia di Lammermoor

Ekaterina Bakanova Lucia

(Opera domani) Utku Kuzuluk Tamino

Esordienti

Teresa lervolino baritono

2013 L'elisir d'amore Lavinia Bini

Adina Biagio Pizzuti Francesco P. Vultaggio Dulcamara Tancredi

Teresa lervolino Tancredi Sophio Mchedlishvili Amenaide

Emergenti

Paola Camponovo soprani

2012 I Capuleti e i Montecchi

Giulietta

Il flauto magico

Ulpiana Aliaj Pamina

Cinzia Chiarini

mezzosoprano Davide Luciano

2015 Le nozze di Figaro Federica Lombardi Contessa Lucrezia Drei

Susanna Don Pasquale Pablo Garcia Ruiz Malatesta

Emergenti Andreea Mădălina Barbu Marigona Qerkezi soprano Daniel Giulianini basso

2014

Don Giovanni Valentina T. Mastrangelo Donna Anna

Federica Lombardi Donna Elvira Giovanni S. Sala

Don Ottavio Mariano Buccino

Commendatore Les contes d'Hoffmann

Bianca Tognocchi Olympia Aida (Opera domani)

Federica Spatola

Emergenti Alessandra Contaldo Lucrezia Drei Maria Mudrvak

Larissa Alice Wissel soprani Riccardo Fassi baritono

Maria Sardaryan Königin Der Nacht Daniele Terenzi

> Papageno Ettore Majorana Federica Livi

Liù

Emergenti

Arina Alexeeva

mezzosoprani

Die Zauberflöte

Klodian Kacani

Sara Rossini

soprano

2017

Tamino Enkeleda Kamani

Pamina

Antonia Cosmina Stancu

Monica-Tiberia Naghi La Fisica Lucas Moreira Cardoso Ettore Majorana

Il Barbiere Di Siviglia (Opera domani) Francesco Auriemma

Figaro Sofia Koberidze Rosina

Emergenti Guido Dazzini

Alexandra Grigoras

2016 Così fan tutte Tommaso Barea

Oreste Cosimo Pablo Galvéz Fenton Gualielmo Maria Lura Iacobellis Barbara Massaro Nannetta

Despina Turandot (Opera domani) Gulnora Gatina

Francesca Benitez Paola Leoci

2018

Falstaff

La Contessa di Folleville Carmen

Il viaggio a Reims

(Opera domani)

Francesca Di Sauro Carmen Gianni Luca Giuga

Escamillo Emergenti

Caterina Piva Iulia-Martiniana Antonie Gloria Giurgola





#### GUGLIELMO TELL di Gioachino Rossini

L'opera va presentata integralmente. Il candidato potrà, a sua scelta, presentare la versione in francese del 1829 (libretto di Étienne de Jouy e Hippolyte-Louis-Florent Bis); oppure la versione in italiano del 1831 (libretto di Calisto Bassi).

Opera must be presented complete. Candidate can decide to present french version (1829 – librettist Étienne de Jouy e Hippolyte-Louis-Florent Bis); or Italian version (1831 – librettist Calisto Bassi).

#### LA SONNAMBULA di Vincenzo Bellini

L'opera va presentata integralmente. Opera must be presented complete.

OPERA DOMANI L'ELISIR D'AMORE di Gaetano Donizetti

L'opera va presentata integralmente. Opera must be presented complete.



#### Soprano

Regnava nel silenzio (Lucia di Lammermoor)
Mein Herr Marquis (Die Fledermaus)
Je veux vivre (Roméo et Juliette)
Chi il bel sogno di Doretta (La rondine)
Der Hölle Rache (Die Zauberflöte)
È strano (La traviata)
Non mi dir, bell'idol mio (Don Giovanni)
Come scoglio (Così fan tutte)
Egli non riede ancora (Il corsaro)
Sì, mi chiamano Mimì (La bohème)
Pleurez mes yeux (Le Cid)
Un bel dì vedremo (Madama Butterfly)
Ernani, Ernani involami (Ernani) [da eseguirsi con cabaletta]
Ecco l'orrido campo (Un ballo in maschera)

#### Mezzosoprano

Smanie implacabili (Così fan tutte)
Pensa alla patria (L'Italiana in Algeri)
Una voce poco fa (Il barbiere di Siviglia)
Nacqui all'affanno (La cenerentola)
Se Romeo t'uccise un figlio (I Capuleti e i Montecchi)
Parto, parto (La clemenza di Tito)
Oh mio Fernando (La favorita)
Werther! Qui m'aurait dit /Ces lettres (Werther)
O ma lyre immortelle (Sapho)
Mon coeur s'ouvre à ta voix (Samson et Dalila)
Condotta ell'era in ceppi (Il trovatore)
Acerba voluttà (Adriana Lecouvreur)
Voi lo sapete, o mamma (Cavalleria rusticana)
La canzone del velo (Don Carlo)

#### Tenore

Principe più non sei... Si ritrovarla io giuro (La Cenerentola)
Languir per una bella (L'italiana in Algeri)
È serbata a questo acciaro (I Capuleti e i Montecchi)
Lunge da lei (La traviata) [da eseguirsi con cabaletta]
A te o cara (I Puritani)
Tombe degli avi miei (Lucia di Lammermoor)
Lamento di Federico (L'arlesiana)
Pourquoi me réveiller (Werther)
Che gelida manina (La bohème)
Ella mi fu rapita (Rigoletto)
E lucevan le stelle (Tosca)
Forse la soglia attinse (Un ballo in maschera)
Cielo e mar (La Gioconda)
Nessun dorma (Turandot)

Ah si ben mio (*Il trovatore*) [da eseguirsi con cabaletta]

#### **Baritono**

Largo al factotum (Barbiere di Siviglia)
Ho un gran peso sulla testa (L'Italiana in Algeri)
Deh vieni alla finestra (Don Giovanni)
Ah, vittoria, vittoria (Gianni Schicchi)
Cruda funesta smania (Lucia di Lammermoor)
O sainte médaille (Faust)
Di Provenza il mar, il suol (La traviata)
Vision fugitive (Hérodiade)
È sogno? o realtà... (Falstaff)
Pietà, rispetto, amore (Macbeth)
Il balen del suo sorriso (Il trovatore)
Nemico della patria (Andrea Chenier)
Cortigiani, vil razza dannata (Rigoletto)
Prologo (I Pagliacci)

#### Basso - Basso buffo

Miei rampolli femminini (La cenerentola)
Medaglie incomparabili (Il viaggio a Reims)
Madamina, il catalogo è questo (Don Giovanni)
A un dottor della mia sorte (Il barbiere di Siviglia)
Un matrimonio nobile (Il matrimonio segreto)
Già d'insolito ardore (L'Italiana in Algeri)
Come dal ciel precipita (Macbeth)
Vecchia zimarra (La bohème)
Si la rigueur (La Juive)
Il lacerato spirito (Simon Boccanegra)
Le veau d'or (Faust)
Ella giammai m'amò (Don Carlo)
Infelice...e tuo credevi (Ernani)
O tu Palermo (I vespri siciliani)